



Health and Safety Precautions Booklet

Manuel de précautions concernant la santé et la sécurité

Folleto de Precauciones de Salud y Seguridad

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS SUR LA SÉCURITÉ AU JEU -  
VEUILLEZ LIRE LES AVERTISSEMENTS SUIVANTS AVANT QUE  
VOUS OU VOTRE ENFANT JOUIEZ AVEC DES JEUX VIDÉO.

SI CE PRODUIT EST UTILISÉ PAR DE JEUNES ENFANTS,  
LES AVERTISSEMENTS SUIVANTS DOIVENT LEUR ÊTRE LUS ET  
EXPLIQUÉS PAR UN ADULTE. LES IGNORER PEUT ENTRAÎNER  
DES BLESSURES.



PRINTED IN USA

⚠️ WARNING - Seizures

- Some people (about 1 in 4000) may have seizures or blackouts triggered by light flashes or patterns, such as while watching TV or playing video games, even if they have never had a seizure before.
- Anyone who has had a seizure, loss of awareness, or other symptom linked to an epileptic condition should consult a doctor before playing a video game.
- Parents should watch when their children play video games. Stop playing and consult a doctor if you or your child have any of the following symptoms:

<b>Convulsions</b>	<b>Eye or muscle twitching</b>	<b>Loss of awareness</b>
<b>Altered vision</b>	<b>Involuntary movements</b>	<b>Disorientation</b>

- To reduce the likelihood of a seizure when playing video games:
  - Sit or stand as far from the screen as possible.
  - Play video games on the smallest available television screen.
  - Do not play if you are tired or need sleep.
  - Play in a well-lit room.
  - Take a 10 to 15 minute break every hour.

⚠️ WARNING - Repetitive Motion Injuries and Eyestrain

Playing video games can make your muscles, joints, skin or eyes hurt after a few hours. Follow these instructions to avoid problems such as tendinitis, carpal tunnel syndrome, skin irritation or eyestrain:

- Avoid excessive play. It is recommended that parents monitor their children for appropriate play.
- Take a 10 to 15 minute break every hour, even if you don't think you need it.
- When using the stylus, you do not need to grip it tightly or press it hard against the screen. Doing so may cause fatigue or discomfort.
- If your hands, wrists, arms or eyes become tired or sore while playing, stop and rest them for several hours before playing again.
- If you continue to have sore hands, wrists, arms or eyes during or after play, stop playing and see a doctor.

⚠️ WARNING - Battery Leakage

Nintendo portable video game systems contain a rechargeable lithium ion battery pack. Leakage of ingredients contained within the battery pack, or the combustion products of the ingredients, can cause personal injury as well as damage to your Nintendo DS. If battery leakage occurs, avoid contact with skin. If contact occurs, immediately wash thoroughly with soap and water. If liquid leaking from a battery pack comes into contact with your eyes, immediately flush thoroughly with water and see a doctor.

To avoid battery leakage:

- Do not expose battery to excessive physical shock, vibration, or liquids.
- Do not disassemble, attempt to repair or deform the battery.
- Do not dispose of battery pack in a fire.
- Do not touch the terminals of the battery, or cause a short between the terminals with a metal object.
- Do not peel or damage the battery label.

⚠️ WARNING - Radio Frequency Interference

The Nintendo DS can emit radio waves that can affect the operation of nearby electronics, including cardiac pacemakers.

- Do not operate the Nintendo DS within 9 inches of a pacemaker while using the wireless feature.
- If you have a pacemaker or other implanted medical device, do not use the wireless feature of the Nintendo DS without first consulting your doctor or the manufacturer of your medical device.
- Observe and follow all regulations and rules regarding use of wireless devices in locations such as hospitals, airports, and on board aircraft. Operation in those locations may interfere with or cause malfunctions of equipment, with resulting injuries to persons or damage to property.

HARDWARE PRECAUTIONS / MAINTENANCE

- Do not disassemble or try to repair the Nintendo DS, components or accessories. Doing so voids your warranty.
- Always turn the Nintendo DS power OFF before loading or removing a Game Card. Insert the Game Card completely until it clicks into place, without forcing either the Game Card or the Nintendo DS.
- Do not store the Nintendo DS in a humid place, on the floor or in any location where it may contact moisture, dirt, dust, lint, or other foreign material.
- Do not drop, hit or otherwise abuse the Nintendo DS, components or accessories. This may damage the LCD screens or other precision components of the Nintendo DS.
- Make sure all connections to the Nintendo DS are made carefully and inserted into the correct locations only. Hold plugs straight when inserting them into a socket.
- When disconnecting any plugs from the Nintendo DS or wall outlet, first turn the Nintendo DS OFF. Then carefully pull by the plug itself rather than by the cord. Do not step on, sharply pull or bend any wires or cables.
- Do not expose the Nintendo DS, Game Cards or any of the Nintendo DS components or accessories to extreme heat or cold. The liquid crystal displays (LCD) may become slower or may not work when the temperature is low. The LCD will deteriorate at a high temperature. Take care not to expose the Nintendo DS to direct sunlight for extended periods of time.
- The LCD screens may be damaged by sharp objects or pressure. Take great care to protect the displays from scratches or stains.
- Connect **ONLY** accessories designed and licensed for use with the Nintendo DS to any external connectors.
- Do not spill liquids on the Nintendo DS, Game Cards or other components or accessories. If the Nintendo DS comes into contact with liquids, wipe clean with a soft, slightly damp cloth (use water only). Remove the battery cover and battery. **If liquid came into contact with the battery, do not reuse it.** Call Nintendo Customer Service at 1-800-255-3700 for further instructions on battery replacement and possible service to your Nintendo DS.

⚠️ AVERTISSEMENT- Danger d'attaque

- Même si elles n'ont jamais connu de tels problèmes auparavant, certaines personnes (environ 1 sur 4 000) peuvent, pendant qu'elles regardent la télévision ou s'amuse avec des jeux vidéo, être victimes d'une attaque ou d'un évanouissement déclenché par des lumières ou motifs clignotants.
- Si vous connaissez une telle attaque, une perte de conscience ou des symptômes reliés à l'épilepsie, consultez votre médecin avant de jouer avec des jeux vidéo.
- Les parents doivent surveiller leurs enfants pendant que ces derniers jouent avec des jeux vidéo. Arrêtez de jouer et consultez un médecin, si vous ou votre enfant présentez les symptômes suivants :

<b>convulsions</b>	<b>tics oculaires ou musculaires</b>
<b>troubles de la vue</b>	<b>mouvements involontaires</b>
<b>perte de conscience</b>	<b>désorientation</b>

- Pour diminuer les possibilités d'une attaque pendant le jeu :
  - Tenez-vous aussi loin que possible de l'écran.
  - Jouez sur l'écran de télévision le plus petit disponible.
  - Ne jouez pas si vous êtes fatigué ou avez besoin de sommeil.
  - Jouez dans une pièce bien éclairée.
  - Interrompez chaque heure de jeu par une pause de 10 à 15 minutes.

⚠️ AVERTISSEMENT- Blessures dues aux mouvements répétitifs et tension oculaire

Après quelques heures, les jeux vidéo peuvent irriter les muscles, les articulations, la peau ou les yeux. Suivez les instructions suivantes pour éviter des problèmes tels que la tendinite, le syndrome du tunnel carpien, l'irritation de la peau ou les tensions oculaires.

- Évitez de jouer pendant des périodes excessives. Il est recommandé aux parents de voir à ce que leurs enfants jouent pendant des périodes appropriées.
- Même si vous ne croyez pas en avoir besoin, faites une pause de 10 à 15 minutes à chaque heure de jeu.
- Lorsque vous utilisez le stylet, il n'est pas nécessaire de le serrer ou d'appuyer trop fort sur l'écran. Cela risque d'entraîner gêne ou fatigue.
- Si vous éprouvez fatigue ou douleur aux mains, aux poignets et aux bras ou si vos yeux deviennent fatigués et douloureux pendant le jeu, cessez de jouer et reposez-vous pendant plusieurs heures avant de jouer à nouveau.
- Si la douleur aux mains, aux poignets, aux bras et aux yeux persiste pendant ou après le jeu, cessez de jouer et consultez un médecin.

⚠️ AVERTISSEMENT- Écoulement du liquide de la pile

Les systèmes portables Nintendo contiennent une pile au lithium-ion. L'écoulement d'ingrédients contenus dans la pile ou les éléments combustibles des ingrédients peuvent causer des blessures personnelles et endommager votre Nintendo DS. Dans le cas d'un écoulement de la pile, évitez tout contact avec la peau. Dans un cas de contact, lavez l'aire contaminée avec de l'eau savonneuse. Dans le cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau claire et voyez un médecin.

Pour éviter l'écoulement d'acide des piles :

- Ne pas exposer la pile à des chocs excessifs ou à des vibrations ou à des liquides.
- Ne pas démonter, ni tenter de réparer, ni de déformer la pile.
- Ne jamais jeter les piles dans les flammes.
- Ne pas toucher les points de connexion de la pile, ni causer de court circuit entre les points de connexion et un objet de métal.
- Ne pas retirer, ni n'endommager, l'étiquette de la pile.

⚠️ AVERTISSEMENT- Interférence avec les fréquences radio

Le Nintendo DS peut émettre des ondes radio pouvant affecter le fonctionnement d'appareils électroniques rapprochés, incluant les stimulateurs cardiaques.

- Ne pas jouer avec le Nintendo DS à moins de 22 cm d'un stimulateur cardiaque, quand vous utilisez sa caractéristique de jeu sans fil.
- Si vous portez un stimulateur cardiaque ou tout autre mécanisme médical implanté, ne pas utiliser la caractéristique de jeu sans fil du Nintendo DS avant d'avoir d'abord consulté votre médecin ou le manufacturier du mécanisme implanté.
- Observez tous les règlements concernant l'utilisation des mécanismes sans fil dans des endroits tels que les hôpitaux, les aéroports et à bord des avions. Leur fonctionnement dans ces endroits peut interférer avec l'équipement ou en causer le mauvais fonctionnement, ayant pour résultat des blessures ou des dommages matériels.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL

- Ne démontez pas le Nintendo DS, ses composants et accessoires, et n'essayez pas de les réparer ce qui pourrait causer l'annulation de la garantie.
- Éteignez toujours le Nintendo DS avant d'insérer ou d'en retirer une carte de jeu. Insérez complètement la carte de jeu jusqu'au dé clic, sans forcer ni la carte, ni le Nintendo DS.
- Ne rangez pas le Nintendo DS dans un endroit humide, près du sol ou dans aucun endroit où il pourrait être contaminé par de l'humidité, des saletés, de la poussière, de la charpie ou d'autres corps étrangers.
- N'échappez pas, ne frappez pas et n'utilisez pas abusivement le Nintendo DS, ses composants et ses accessoires.
- Assurez-vous que tous les raccords au Nintendo DS sont effectués correctement. Tenez les fiches droites lorsque vous les insérez dans les prises.
- Quand vous déconnectez une fiche d'une prise du Nintendo SP ou d'une prise murale, éteignez d'abord le Nintendo DS. Tirez ensuite soigneusement sur la prise elle-même et non sur le cordon. Ne marchez pas sur les cordons, ne les tirez pas brusquement, ne pliez pas les fils, ni les cordons.

INFORMACION DE SEGURIDAD IMPORTANTE - LEA LAS  
SIGUIENTES ADVERTENCIAS ANTES DE QUE USTED O SUS HIJOS  
JUEGUEN JUEGOS DE VIDEO

SI ESTE PRODUCTO SERA USADO POR NIÑOS JOVENES, UN  
ADULTO LES DEBE LEER Y EXPLICAR EL CONTENIDO DE ESTE  
FOLLETO. DEJAR DE HACERLO PODRIA CAUSAR UNA HERIDA.

⚠️ AVISO - Convulsiones

- Algunas personas (una de cada 4000) pueden tener ataques o desmayos a causa de destellos de luz momentánea, como la luz del televisor o la luz de los juegos de video, aun cuando nunca antes hayan tenido un ataque.
- Cualquier persona que haya tenido convulsiones, desmayos, o algún síntoma asociado a una condición epiléptica debe consultar un médico antes de jugar con juegos de video.
- Los padres de familia deben de vigilar a sus hijos mientras que éstos jueguen los juegos de video. Deje de jugar y consulte con un médico si usted o sus hijos tienen alguno de los siguientes síntomas:

<b>Convulsiones</b>	<b>Contorsiones de ojos o de músculos</b>
<b>Visión alterada</b>	<b>Movimientos involuntarios</b>
<b>Desorientación mental</b>	<b>Desmayos o Pérdida de consciencia</b>

- Para evitar la posibilidad de un ataque mientras juegue los juegos de video:
  - Siéntese lo más lejos posible de la pantalla.
  - Juegue los juegos de video en la pantalla más pequeña que tenga disponible.
  - No juegue si siente cansancio o necesita dormir.
  - Juegue en una habitación bien iluminada.
  - Descanse de 10 a 15 minutos por cada hora que juegue.

⚠️ AVISO - Lesiones por Tensión Repetitiva y Cansancio de Ojos

Después de varias horas, el jugar juegos de video puede causar dolor en los músculos, muñecas, piel, o en los ojos. Siga estas instrucciones para evitar problemas como Tendonitis, el síndrome Carpal Tunnel, irritación de la piel o cansancio de los ojos:

- Evite juego excesivo. Se recomienda que los padres vigilen a sus hijos para asegurar juego apropiado.
- Descanse de 10 a 15 minutos cada hora que juegue, aun cuando no sienta fatiga, o no piense que necesite descansar.
- Cuando utilice el Stylus, no necesita agarrarlo de manera tensa o presionar fuerte contra la pantalla. Hacer esto podrá causar fatiga o incomodidad.
- Si siente cansancio de manos, muñecas o brazos mientras juegue, deje de jugar y descanse durante varias horas antes de continuar jugando.
- Si continúa con dolor en las manos, muñecas, o brazos durante el juego o después de jugar, deje de jugar y consulte con un médico.

⚠️ AVISO - Fuga de la Batería

Los sistemas de videojuegos portátiles de Nintendo contienen baterías recargables de tipo Lítio Ion. La fuga de los ingredientes contenidos dentro de la batería, o el producto de la combustión de tales ingredientes, puede causar daño personal al igual que daño a su Nintendo DS. Si ocurre una fuga de líquido, evite contacto con la piel. Si ocurre contacto, inmediatamente lave totalmente con jabón y agua. Si el líquido de la batería hace contacto con los ojos, sin demora limpie completamente con agua y consulte a un médico.

Para evitar la fuga de la batería:

- No exponga la batería a excesivos golpes físicos, vibración, o líquidos.
- No desarme, intente reparar, ni deformar la batería.
- No deseché la batería en el fuego.
- No toque los terminales de la batería ni cause un corto circuito entre los terminales con un objeto de metal.
- No remueva ni dañe la etiqueta de la batería.

⚠️ AVISO - Interferencia de Radio frecuencia

El Nintendo DS puede emitir ondas de radio que pueden afectar la operación de dispositivos electrónicos cercanos, incluyendo marcapasos cardiacos.

- No use el Nintendo DS dentro de 9 pulgadas de un marcapasos al usar las opciones inalámbricas.
- Si ud. tiene un marcapasos o otro aparato medico injertado, no use las opciones inalámbricas del Nintendo DS sin primero haber consultado con su doctor o el fabricante del aparato médico.
- Observe y siga todas las normas y regulaciones con respecto al uso de aparatos inalámbricos en sitios como hospitales, aeropuertos, y abordó de aviones. Operar su sistema en estos sitios podría interferir o causar funcionamiento defectuoso de instrumentos, resultando en heridas a personas o daño a propiedades.

PRECAUCIONES Y MANTENIMIENTO PARA EL EQUIPO

- No desarme o intente reparar el Nintendo DS, componentes, ni accesorios. Hacer esto anula su garantía.
- Siempre apague (OFF) el Nintendo DS antes de insertar o sacar la Tarjeta de Juego. Inserte la Tarjeta de Juego completamente hasta que suene, sin forzar a la Tarjeta ni al Nintendo DS
- No guarde el Nintendo DS en un lugar húmedo, sobre el suelo o en ningún sitio donde pueda recoger humedad, suciedad, polvo, pelusa u otras materias extrañas.
- No deje caer, golpee o de otra manera abuse al Nintendo DS, componentes, o accesorios. Esto puede dañar las pantallas de LCD (Presentación de Cristal Líquido) u otros componentes de precisión del Nintendo DS.
- Asegúrese de que todas las conexiones del Nintendo DS se hagan con cuidado y se inserten sólo en los lugares correctos. Agarre las clavijas en forma recta al introducirlas en los enchufes.
- Al desconectar cualquier clavija del Nintendo DS o toma corriente, primero apague el Nintendo DS. Luego con cuidado hale directamente por las clavijas en lugar del cordón. No pise, hale con fuerza, o doble ningún cordón o alambre.
- No exponga el Nintendo DS, los juegos, o cualquiera de sus componentes o accesorios a temperaturas extremas de frío o calor. Las pantallas de Cristal Líquido (LCD) se podrían volver lentas o tal vez dejar de funcionar cuando la temperatura esté baja. La pantallas LCD se deteriorarán a altas temperaturas. Tenga cuidado de no exponer el Nintendo DS directamente a la luz del sol por periodos de tiempo prolongados.